SCANS & EDITING
Enigma
TRANSLATION & QC
kurenai
PROOFREADING
JePiNaY
ISKULTRIP SCANS
iskultrip.maryfaye.net

かまたきみこ
Kimiko Kamata

ドリームイーター
Dream Eater

Genson Collection G

9784396790356
ISBN978-4-396-79035-6
C9979 ¥600E
雑誌54927-60
1929979006006
定価：本体600円+税

ドリームイーター

KIMIKO KAMATA

Shodensha

In order to restore the Great Dream Tree of Elfland to life, Kiki, a mare, has to eat bad dreams that plague people's hearts, and foster good dreams so that they can sleep well. Aided by Gilly, the tree guardian, and the garden elves, she wanders the human world. However, the world is a dangerous place...

ドリームイーター

Dream Eater

かまたきみこ

Kimiko Kamata

ドリームイーター

Dream Eater

CONTENTS

First Dream 5

From *Mugen Anthology* vol. 10:
Gensou Kaden Rain Lily Incantation (JUNE 2008)

Second Dream 35

From *Mugen Anthology* vol. 13:
Gensou Kaden Enchanted Chastity (MARCH 2009)

Third Dream 45

From *Mugen Anthology* vol. 14:
Gensou Kaden Jasmine and Spider (JUNE 2009)

Fourth Dream 69

From *Mugen Anthology* vol. 15:
Gensou Kaden Strawberry Candle (SEPTEMBER 2009)

Fifth Dream 105

From *Mugen Anthology* vol. 16:
Gensou Kaden Peppermint Magic (DECEMBER 2009)

Afterword 141

ドリームイーター
Dream Eater
第1夢
First Dream

CAREFUL, GOOD SIR
YOU WANT TO AVOID RUNNING YOUR FEET THROUGH THE ROTTEN TRUNK
THIS PART OF THE TREE HAS BEEN WITHERING AWAY— TERRIBLY.
EVEN THOUGH SPRING IS IN THE AIR, THERE IS NOT A SIGN OF A DREAM BLOSSOM BUD.
MANY LEAVES SHED WHILE STILL GREEN.

ARE THE MARES SHIRKING?
THE ROOTS?
SWEEP
YES, THE ROOTS!
GIVE US A MOMENT TO SWEEP THE FALLEN LEAVES AWAY!
THE PULSE IS WEAK. NUTRIENTS HAVE TROUBLE REACHING THE BRANCHES.
MY GUESS IS THAT THE ROOTS ARE NOT STRONG ENOUGH TO CARRY THE DREAMS UPWARDS
WELL? NOW WE CAN SEE THEM BETTER

MY WORD!
THE ROOTS HAVE SHRUNK
AND LOOK! SOME OF THEM ARE BLACK FROM DECAY THOSE CAN'T ABSORB DREAMS
PER-HAPS...
THE HUMAN WORLD IS AWASH WITH DREAMS...
SO CONTA-MINATED THAT EVEN THE MARES CANNOT DIGEST
TO THINK IT HAS BECOME UNLIVABLE.
WHAT IS THIS?
LOOKS LIKE A TUBER.

dive
LET ME SEE
'TIS A MARE.
SHE IS ONE WITH THE ROOT.

WAKE UP, MISS
YOUR HAIR IS COMPLETELY DRY NOW.
YOU ALSO HAVE EVERYTHING YOU NEED FOR YOUR JOURNEY.

MMM
TOSS
PUT THAT ON.
HURRY! I WON'T PEEK.
?
MUST I WEAR CLOTHES?
WHERE AM I?
WHO ARE YOU?
huff huff
WHO AM I?
NO!
DO YOU EXPECT ME TO DO EVERY-THING FOR YOU?
THOUGH I SUPPOSE YOU CAN'T HELP IT.

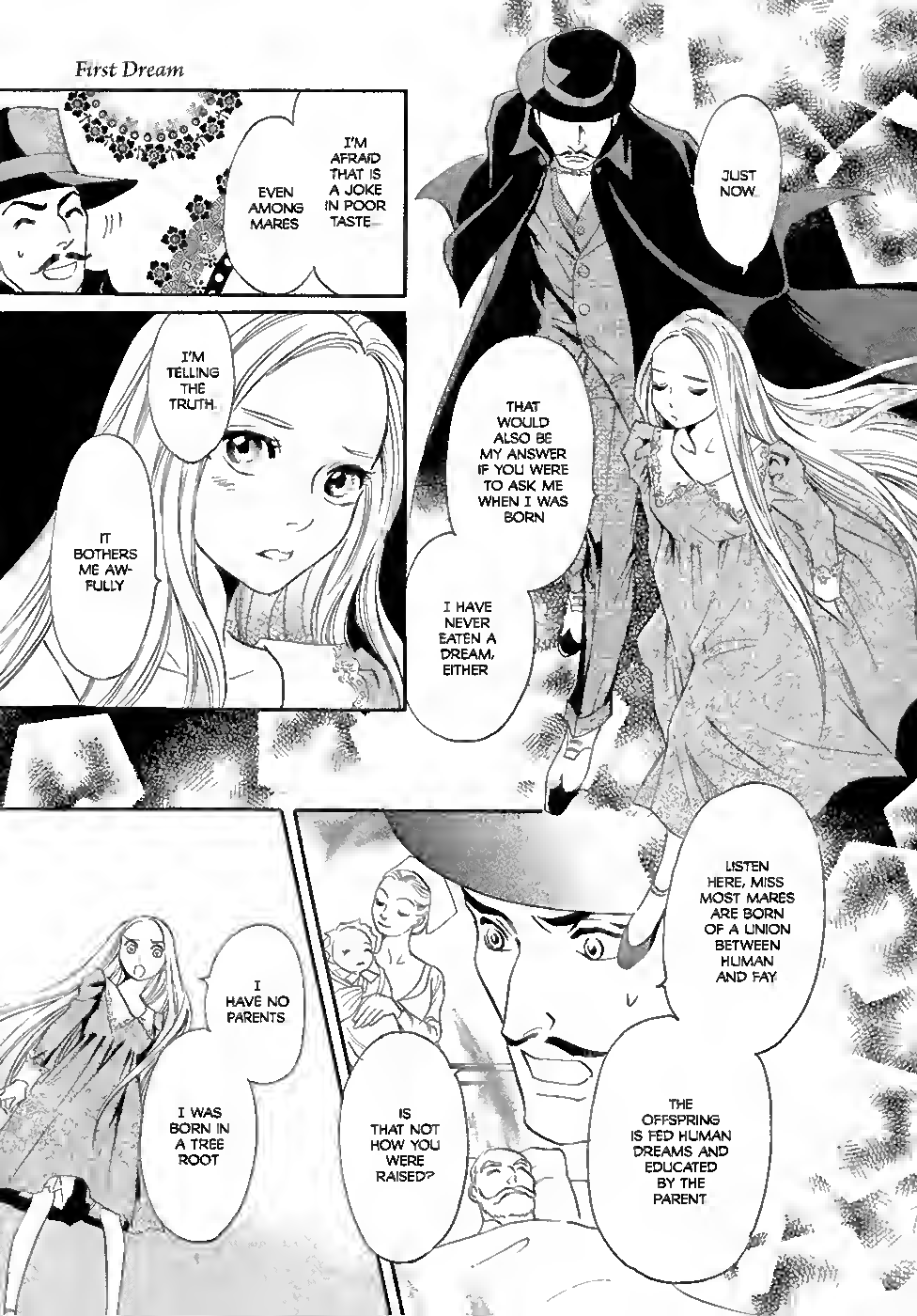
FOR ALL OUR YEARS OF GUARDING THE DREAM TREE,
WE HAVE NEVER SEEN A MARE IN A ROOT LIKE YOU
YOU ARE A NEWBORN MARE
THE HUMANS ARE GIVEN BEAUTIFUL, FANTASTIC DREAMS, WHICH ARE YOUR SUSTENANCE
MARES DRIFT TO THE HUMAN WORLD. AND MATE WITH HUMANS THEY TAKE A LIKING TO IN THEIR BED-CHAMBER
I-THIS MARE IS HUNGRY
WHERE IS YOUR BED-CHAMBER?

PLEASE, REFRAIN FROM EATING THE DREAMS OF MARES' KITH AND ELVES
IF YOU EAT HIS, HE WILL DIE.
YOUNG LADY, YOU MAY ONLY EAT THE DREAMS OF HUMANS.
ha ha ha ha ha ha ha ha ha
~~
HAVING SENSED THE DANGER IT WAS IN,
BEHOLD, YOU WERE BORN IN THE ROOT OF THAT GREAT TREE
IT GAVE BIRTH TO YOU TO PROTECT ITSELF
YOU DO KNOW WHAT IS REQUIRED OF YOU, DO YOU NOT?
IN ORDER TO SAVE THE TREE
YOU MUST COLLECT THE DARKEST OF DREAMS FROM THE HUMAN WORLD

WHERE IS THIS HUMAN WORLD?
!
Sh
ut
gallop gallop
EEK!
TH-THAT FRIGHTENED ME
rattle rattle
WILL THE GIRL SURVIVE?

SHE KNOWS NOTHING
A HELPLESS NEWBORN.
WE OUGHTTA HAVE TAUGHT HER A FEW THINGS BEFORE SENDING HER OFF!
FEAR NOT!
IT WILL COME NATURALLY TO HER, GREEN AS SHE IS.
HER INSTINCTS WILL AWAKE ON MEETING A HUMAN, URGING HER TO DEVOUR THAT HUMAN'S DREAMS.
STILL—
SHE WILL HAVE FRIENDS IN THE HUMAN WORLD
OUR DUTY IS TO LOOK AFTER THE TREE.
I HAFTA SAY, THE SITUATION AIN'T WITHOUT ITS PERKS.
WHAT DO YOU MEAN?
YOU DID CATCH A GLIMPSE, DIDN'T YOU, GOOD SIR?
NO, MY EYES WERE CLOSED
WELL, SIR, DIDN'T YOU SEE THE GIRL IN HER BIRTHDAY SUIT?
YOU LIE!
I DO NOT.

I'M HUNGRY
THE DAY IS FAR FROM OVER
ONLY THE ELDERLY ARE ASLEEP AT THIS TIME OF THE DAY
SHE DOESN'T TEMPT ME.
HULLO!
A KINDRED! ARE YOU HUNTING, MISS?
!
ARE YOU A MARE, TOO?
SHH— OH!
YOU ARE VERY LOVELY.
I SEE YOU HAVEN'T FOUND YOURSELF A HUMAN.
WHEN DID YOU ARRIVE IN TOWN?

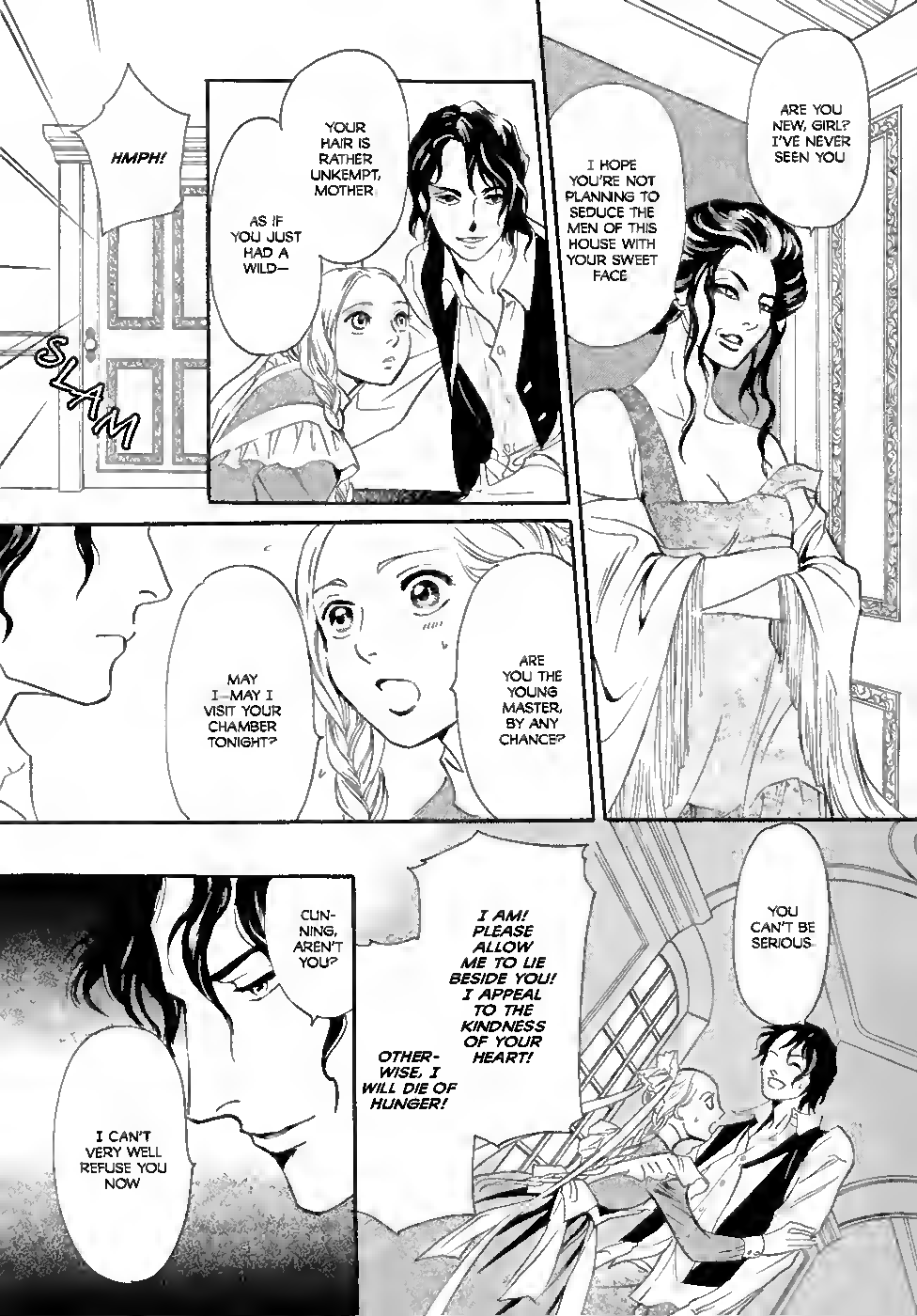

I'M AFRAID THAT IS A JOKE IN POOR TASTE
EVEN AMONG MARES
JUST NOW
THAT WOULD ALSO BE MY ANSWER IF YOU WERE TO ASK ME WHEN I WAS BORN
I HAVE NEVER EATEN A DREAM, EITHER
I'M TELLING THE TRUTH
IT BOTHERS ME AWFULLY
LISTEN HERE, MISS MOST MARES ARE BORN OF A UNION BETWEEN HUMAN AND FAY
THE OFFSPRING IS FED HUMAN DREAMS AND EDUCATED BY THE PARENT
IS THAT NOT HOW YOU WERE RAISED?
I HAVE NO PARENTS
I WAS BORN IN A TREE ROOT

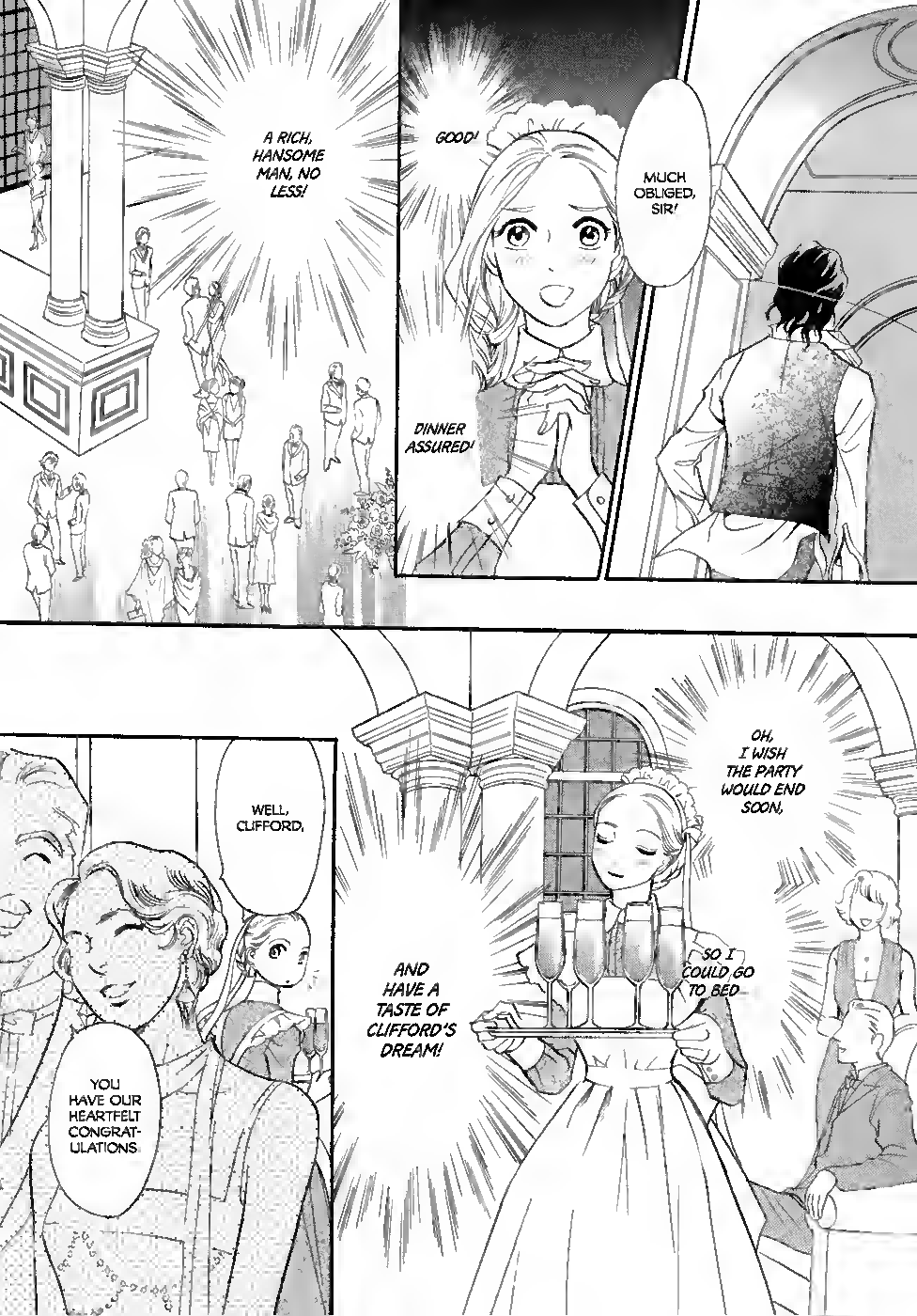
MANY PARENTS SAY THAT TO THEIR CHILDREN IN JEST
NEVER MIND BEFORE LONG YOUR BEAUTY WILL HELP YOU FIND A HUMAN
WHERE CAN I FIND DREAMS TO FEAST ON?
ALL I NEED ARE DIRECTIONS! PLEASE, IT'S URGENT!
WHAT A GRAND HOUSE THE FAMILY MUST BE RICH
I AM ACQUAINTED WITH THEM IT IS A SIZABLE HOUSEHOLD
YOU'RE ON YOUR OWN—
stomp
stomp

HELP! HELP!
SOMEONE COLLAPSED ON THE STREET!
flop
WHAT HAP-PENED?
Swarm Swarm
A BEAUTY...
WITH BRAINS!
YOU COLLAPSED ON THE STREET?
AND DID YOU SAY YOU WERE AN ORPHAN?
YOU CAME AT THE MOST OPPORTUNE TIME!
WE WERE SHORT-STAFFED— I WAS THINKING OF HIRING MORE MAIDS!
THANK YOU.

NOBLES, MERCHANTS— EVERY PERSON OF IMPORTANCE WILL BE THERE
BEING A MISTRESS ISN'T SUCH A BAD IDEA
THERE'S A DINNER PARTY TONIGHT
IF YOU'RE LUCKY, YOU WILL CATCH THE EYE OF A WELL-TO-DO GUEST
HAVING A PRETTY FACE HAS ITS ADVANTAGES.
ONE GETS HIRED WITHOUT HAVING TO GO THROUGH A BACKGROUND CHECK!
IF A RICH PERSON WILL FILL ME UP.
I WONDER...
EEK!
BUMP
OH, I CAN HARDLY WAIT...
FOR TONIGHT!
DELICIOUS, TOO, TO BE SURE!

I'M SORRY!
ARE YOU ALL RIGHT?!
scatter
WHAT HAPPENED?
OH, CLIFFORD! MIND YOUR STEP!
CLIFFORD..
ARE YOU ALL RIGHT?
I WILL EAT HIS DREAM!
YES, THIS MAN!
I'VE MADE UP MY MIND!


ARE YOU NEW, GIRL? I'VE NEVER SEEN YOU
I HOPE YOU'RE NOT PLANNING TO SEDUCE THE MEN OF THIS HOUSE WITH YOUR SWEET FACE
YOUR HAIR IS RATHER UNKEMPT, MOTHER
AS IF YOU JUST HAD A WILD—
HMPH!
SLAM
ARE YOU THE YOUNG MASTER, BY ANY CHANCE?
MAY I—MAY I VISIT YOUR CHAMBER TONIGHT?
YOU CAN'T BE SERIOUS.
I AM! PLEASE ALLOW ME TO LIE BESIDE YOU! I APPEAL TO THE KINDNESS OF YOUR HEART!
OTHER-WISE, I WILL DIE OF HUNGER!
CUN-NING, AREN'T YOU?
I CAN'T VERY WELL REFUSE YOU NOW


A RICH, HANSOME MAN, NO LESS!
GOOD!
MUCH OBLIGED, SIR!
DINNER ASSURED!
OH, I WISH THE PARTY WOULD END SOON,
SO I COULD GO TO BED
AND HAVE A TASTE OF CLIFFORD'S DREAM!
WELL, CLIFFORD,
YOU HAVE OUR HEARTFELT CONGRAT-ULATIONS.

CLIFFORD!
THIS IS MY FIANCÉE
HELLO. MY NAME IS EMILY
WHAT IS THE MATTER? FEELING OUT OF—
drop
dash
crash
YOUR LATE HUSBAND REJOICES IN HEAVEN, SURELY
YOU'RE BLESSED WITH A WONDERFUL SON

YES.
HE IS MY PRIDE AND JOY.
knock knock
WELL, WELL
I DIDN'T EXPECT YOU TO KEEP YOUR WORD
FULLY DRESSED AND HOLDING A PILLOW? YOU'RE A STRANGE ONE
WHAT IS YOUR NAME?

COME LET'S GET THIS OVER WITH
YOU'RE ASKING TOO MUCH OF ME
I HAVE NO SUCH THING
NOT UNTIL YOU GIVE ME ONE
DO YOU SLEEP EASILY?
...
CLIFFORD!
KNOCK KNOCK
SWISH
I CAN'T SAY I'M PLEASED TO KNOW YOU'RE ENGAGED TO ANOTHER,
BUT I CAN'T TAKE IT ANY LONGER
NO, CLIFFORD.
MOTHER, I'M TOO TIRED—
HIDE!
DO NOT, IN ANY CIRCUM-STANCES, MAKE A SOUND

WE AGREED TO PUT AN END TO—
NO! I WHOLE-HEARTEDLY DISAGREE!
YOU SHALL CONTINUE TO SEEK ME EVEN AFTER YOU'RE MARRIED TO THAT GIRL!
TELL ME I'M BETTER.
THAN THAT IMMATURE GIRL!
creak
shut
...
NO ONE ELSE WILL HAVE YOU.
MY BEAU-TIFUL SON
MINE

YOU'D BEST LEAVE THIS HOUSE— IF YOU HAVE AN OUNCE OF COMMON SENSE
LEAVE
NOW YOU KNOW OUR DIRTY LITTLE SECRET
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD LEAVE
THE LONGER YOU PUT UP WITH IT, THE HEAVIER ITS TOLL ON YOUR DREAMS.
STOP THINK-ING
LEAVE EVERY-THING TO ME
SLEEP!
DREAMS ...?
I'M BETTER ACQUAIN-TED WITH NIGHT-MARES.
WHAT A STRANGE WOMAN

PERHAPS WHAT DREW ME TO YOUR DREAM...
WAS THAT IT OFFERED YOU NO ESCAPE FROM YOUR LIVING NIGHT-MARE, THAT IT WAS KILLING YOU...
I CAN SEE THE SEQUENCE OF YOUR RECURRING DREAM
YOU ARE KILLED REPEATEDLY.
YOUR FATHER DERIDES YOU TIME AND AGAIN.
YOUR MOTHER DEFILES YOU OVER AND OVER.
THEN, YOU KILL HER JUST AS MANY TIMES.

VERY WELL. I SHALL EAT IT.
THE DREAM THAT HAS BEEN TORMENTING YOU.
IT TASTES OF SALT AND IRON
ONCE AGAIN, YOU ARE TRYING TO KILL YOUR MOTHER.
WITHIN THE IRON CAGE OF YOUR DREAM.
STOP, CLIFFORD.
YOU WANT TO STOP, REMEMBER?

THE TREE!
WOOOSH
LOOK! IT'S BLOOM-ING!
THE GIRL MUST HAVE HAD HER FILL OF A DREAM!

IMPRES-
SIVE
NATURALS BELONG TO A DIFFERENT CLASS INDEED
SHE ENDED THE BLACK DREAM THAT WAS DECAY-ING THE ROOTS.
AND MADE IT PLEASANT.
THE TREE HAS REGAINED ITS VIGOR
I LIED
I HAVE NOWHERE TO GO
BUT I DON'T WANT TO SPEND A MOMENT LONGER IN THIS ATROCIOUS PLACE.
CLIFFORD'S BAD DREAM ALONE SHOULD SUFFICE.
THANK YOU FOR YOUR HOSPI-TALITY
I'M GLAD YOU'VE FOUND A PLACE

I DON'T REMEMBER WHAT HAPPENED WITH YOU LAST NIGHT OTHER THAN MY FALLING ASLEEP.
CLIFFORD
IN ANY CASE, I WOKE UP THIS MORNING FROM WHAT SEEMED TO BE A GOOD DREAM
I WAS A FOOL FOR ALLOWING MYSELF TO BE CHAINED TO THIS GLOOMY HOUSE
IT WAS A LIBERATING FEELING.
FANCY MEETING YOU HERE
ARE YOU LEAVING AS WELL?
IT WAS A PLEASURE MEETING YOU.
MAY OUR PATHS CROSS AGAIN!
I'M OFF TO START A NEW LIFE WITH MY FIANCÉE

SWEET DREAMS, CLIFFORD
sit
!
BY THE WAY, HOW WOULD YOU LIKE...
TO BE CALLED KIKI?
swing
WELCOME BACK KIKI
COME BACK FOR A REST
BEFORE YOU SET FORTH ON YOUR NEXT JOURNEY
The End of the First Dream